

## Bli kjent med uret

Gratulerer med nytt ur! Du får størst utbytte av uret hvis du leser manualen grundig.

## Utsett uret for direkte sollys

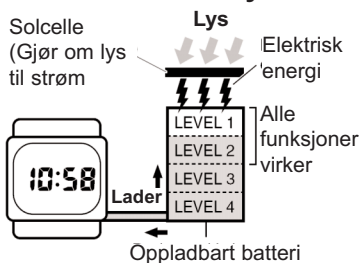
Elektrisiteten som solcellene produserer lagres i urets innebygde batteri. Hvis uret er i et område som ikke utsettes for lys, vil uret benytte batteriet. La uret være utsatt for lys så mye som mulig.

•La uret ligge rettet mot en lyskilde når du ikke bruker det.

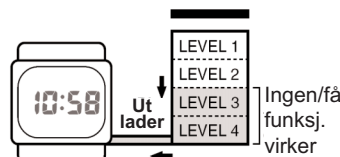
Du bør normalt gå med uret utenfor ermet så mye som mulig. Ladestyrken reduseres betraktelig hvis bare deler av uret er udekket.

•Uret fortsetter å fungere selv om det ikke utsettes for lys. Men hvis uret blir lenge nok i mørke, vil batteriet til slutt bli flatt og det vil føre til at enkelte funksjoner ikke vil fungere. Hvis batteriet blir flatt, må du foreta urinstillingene på nytt når det er ladet opp igjen. Så for at uret skal fungere er det best å utsette det for så mye lys som mulig.

## Batteriet lades i lys



## Batteriet tappes i mørke



## GENERELL GUIDE

- Trykk C for å skifte fra modus til modus.
- I alle modi trykker du L for å lyse opp displayet (unntatt når en innstilling er i gang).

•På hvilke nivå noen av funksjonene er deaktivert, avhenger av urmodellen.

•Hvis urets lysfunksjon brukes mye, kan det være nødvendig med oftere opplading av batteriet. Retningslinjene nedenfor gir en pekepinn på ladetider som kreves for at uret skal lade opp forbruket av en enkel opplysning av displayet.

Cirka fem minutter med sollys gjennom et vindu. Virka 50 minutter i innendørs fluorescerende lys.

•Husk å lese avsnittet "Batterier" for viktig informasjon om å utsette uret for sterkt lys.

## Hvis displayet er tomt

Hvis displayet er tomt, betyr det at urets hvilemodus er aktivt.

•Se "Energisparefunksjonen" for mer informasjon.

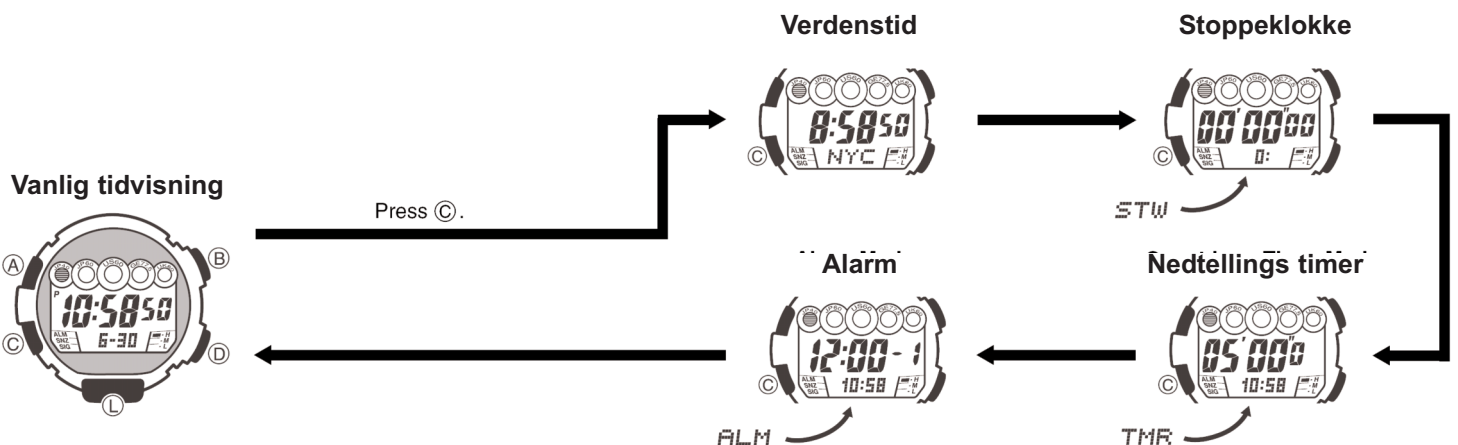
## OM BRUKSANVISNINGEN

•Fremgangsproseduren for modulene 3050 (A), 3050 (B) og 3061 og 4309 er identiske. Alle illustrasjonene i denne bruksanvisningen viser modul 3050A.

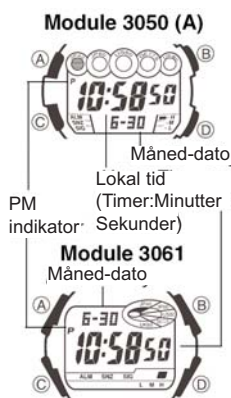
•Avhengig av hvilke modell du har, vil teksten i displayet være enten mørk mot lys bakgrunn eller lys mot mørk bakgrunn. Alle eksempler i denne bruksanvisningen bruker mørke tegn mot lys bakgrunn.

•Urets knapper blir i denne bruksanvisningen gitt bokstaver som navn (se bildet).

•Hvert hovedavsnitt i denne bruksanvisningen tar for seg en modus og gir informasjon for å kunne utføre operasjonene i de forskjellige modusene. Ytterligere teknisk informasjon finnes i avsnittet "Referanser".



## RADIOSTYRT ATOMISK TIDVISNING



Uret mottar et tidskalibrert signal som oppdaterer tidvisningen.

•Kalibreringssignaler som støttes: Tyskland (Mainflingen), England (Rugby), USA (Fort Collins), Japan.

### Innstilling av tid

Innstilling av tidvisningen skjer automatisk ved hjelp av et tidsinnstillingssignal. Det er også mulig å stille tid og dato manuelt, hvis det er nødvendig. Det første du bør gjøre når du har kjøpt dette uret, er å spesifisere lokaltid. For mer informasjon se avsnittet "Innstilling av lokaltid" nedenfor.

•Når du bruker uret utenfor signalområdet for senderne, må du stille tiden manuelt. Se "Tidvisning" for informasjon om manuell stilling av tid.

•Innstillingssignalet fra USA kan også mottas i Nord-Amerika. I denne bruksanvisningen benyttes begrepet "Nord-Amerika" for Canada, USA og Mexico.

### Innstilling av lokaltid



1. I tidvisnings-modus holder du nede A til bykodene er klar til å velges (blinker). Dette er innstillingsdisplayet.

2. Bruk D (øst) og B (vest) til å velge bykoden som passer til den tidssonen uret skal brukes i.

•Tidsinnstillingssignalmottak støttes når en av bykodene viser når en av bykodene i tabellen nedenfor er valgt som lokaltid.

Tyskland/England				Japan		USA			
By kode	By navn	By kode	By navn	By kode	By navn	By kode	By navn	By kode	By navn
LIS	Lisbon	ATH	Athens	HKG	Hong Kong	HNL	Honolulu	YWG	Winnipeg
LON	London	MOW	Moscow	BJS	Beijing	ANC	Anchorage	CHI	Chicago
MAD	Madrid			TPE	Taipei	YVR	Vancouver	MIA	Miami
PAR	Paris			SEL	Seoul	LAX	Los Angeles	YTO	Toronto
ROM	Rome			TYO	Tokyo	YEA	Edmonton	NYC	New York
BER	Berlin					DEN	Denver	YHZ	Halifax
STO	Stockholm					MEX	Mexico City	YYT	St. Johns

3. Press A når du er ferdig.

### Viktig!

•Normalt vil uret vise korrekt tid ved valg av lokaltid (bykode for by i samme tidssone som hjemstedet). Hvis ikke, skal det justeres automatisk etter neste mottak av signaler (om natten). Du kan også motta signaler manuelt eller

stille tiden manuelt.

•Uret vil motta tidskalibreringsignalene automatisk fra en av senderne (midt på natten) og oppdatere innstillingene i tråd med dem. For mer informasjon om forholdet mellom bykoder og sendere, se avsnittet "Lokaltid og sendere".

•I fabrikkens standardinnstilling er automottak deaktivert for følgende bykoder: MOW (Moscow), HKG (Hong Kong), BJS (Beijing), HNL (Honolulu), og ANC (Anchorage). Informasjon om aktivering av automottak for disse bykodene se "Slå av og på automottak".

•Det er mulig å deaktivere mottak av tidssignaler. Se avsnittet "Slå av og på automottak" for mer informasjon.

•Se kartene under "mottaksområdet" for informasjon om mottakerforholdene til uret.

•Husk å slå av sommertiden når du er i et område som ikke benytter sommertid.

### Tidsinnstillingssignalmottak

Signalene kan mottas på to måter: automottak og manuelt mottak.

#### •Automottak

Ved automottak vil uret motta tidskalibreringssignaler automatisk opp til seks ganger i døgnet. Når et mottak er vellykket vil de resterende mottakene ikke gjennomføres. Se også "Om automottak" for ytterligere informasjon.

#### •Manuelt mottak

Med manuelt mottak kan uret motta signaler ved et tastetrykk. For mer informasjon, se "Hvordan utføre manuelt mottak".

### Viktig!

•Når du gjør uret klart til å motta signaler, retter du klokken med kl 12 mot vinduet. Sørg for at det ikke er noen metallobjekter i nærheten.

• Signalmottak kan bli vanskelige eller umulige under forholdene som er nevnt nedenfor.

- *Inne eller rundt høye bygninger.*
- *Inne i et transportmiddel. (Fly, bil, etc.)*
- *I nærheten av elektriske artikler, pc eller mobiler.*
- *I nærheten av en byggeplass, flyplass eller andre steder med elektrisk støy.*
- *I nærheten av høyspent master.*
- *I nærheten av fjell.*

• Styrken på signalene er generelt sett bedre om natten.

• Mottak av innstillingssignal tar fra 1 til 7 minutter, men enkelte ganger tar det opp til 13 minutter. Uret må ikke være i bevegelse mens den mottar signalene (2-10 min.). Du må heller ikke trykke på

noen av urets knapper i denne perioden.

- Tidsinnstillingssignalet som uret søker etter, er avhengig av hvilke lokaltid som er valgt – se listen nedenfor. Hvis du bruker uret i Japan eller Europa (begge har sendere på to steder), vil det forøke å motta tidsjusteringssignalet fra den ene senderen. Hvis den ikke klarer å motta signaler fra den senderen, vil den forsøke å motta dem fra den andre senderen i området.

### By koder for lokaltid og sendere

Bykode for lokaltid	Sender	Frekvens
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW*	Rugby (England) Mainflingen (Germany)	60.0 kHz 77.5 kHz
HKG*, BJS*, TPE, SEL, TYO	Fukushima (Japan) Fukuoka/Saga (Japan)	40.0 kHz 60.0 kHz
HNL*, ANC*, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (the United States)	60.0 kHz

- Områdene som er dekket av bykodene MOW, HKG, BJS, HNL og ANC er ganske langt fra senderne, og derfor kan noen værforhold forårsake problemer med å motta signalene i disse områdene.

- Signalmottak kan være vanskelig ved distansene vist nedenfor under bestemte tider av året eller døgnet. Radioforstyrrelser kan også virke negativt inn på mottakerforholdene.

Mainflingen (Tyskland) eller Rugby

(England): 500 kilometer

Fort Collins (USA): 1 000 kilometer

Fukushima eller Fukuoka/Saga (Japan):

500 kilometer

Selv om uret er innenfor senderområdet, kan signalet stenges ute av fjell og andre fysiske skiller mellom sender og mottaker.

- Mottaket av signaler påvirkes av været, atmosfæriske forhold og sesongmessige forhold.

- Se "Problemer med signalmottak" hvis du har problemer med mottak av innstillingssignalet.

### Om automottak

Ved automottak vil uret motta tidskalibreringssignaler automatisk opp til seks ganger i døgnet. Når et mottak er vellykket vil de resterende mottakene ikke gjennomføres. Tidspunktene for mottak av signalene (kalibreringstidspunktene) er avhengig av din valgte lokaltid og om sommertid er aktivert for lokaltid.

Bykode for lokaltid		Start tider for auto mottak					
		1	2	3	4	5	6
LIS, LON	Standard tid	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnight next day
	Sommertid	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnight next day	1:00 am next day
MAD, PAR, ROM, BER, STO	Standard tid	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnight next day	1:00 am next day
	Sommertid	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnight next day	1:00 am next day	2:00 am next day
ATH	Standard tid	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Midnight next day	1:00 am next day	2:00 am next day
	Sommertid	4:00 am	5:00 am	Midnight next day	1:00 am next day	2:00 am next day	3:00 am next day
MOW	Standard tid	4:00 am	5:00 am	Midnight next day	1:00 am next day	2:00 am next day	3:00 am next day
	Sommertid	5:00 am	Midnight next day	1:00 am next day	2:00 am next day	3:00 am next day	4:00 am next day
HKG, BJS, TPE, SEL, TYO	Standard tid	Midnight	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ, YYT	Standard tid						
	Sommertid	Midnight	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

### Merk!

Når en kalibreringstid er nådd, vil uret motta kalibreringssignalene kun hvis det er i tidvisningsmodus eller i verdenstid-modus. Mottak er ikke gjennomført hvis en kalibreringstid er nådd mens du justerer innstillingene på uret.

Auto-mottak av innstillingssignaler skjer tidlig om morgenen, når du sover (forutsatt at tidvisningen er korrekt innstilt).

Før man går til sengs om kvelden, bør uret legges et sted hvor det lett kan motta signalene.

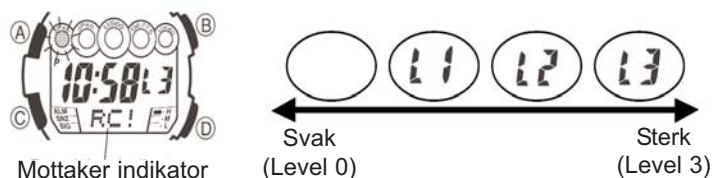
- Uret mottar justeringssignalet i 1 til 5 minutter hvert døgn når tidvisning-modus viser kalibreringstidspunktene. I fem minutter før og etter en kalibrering bør du ikke trykke på urets knapper. Dette kan føre til feilaktig tidsinnstilling.

- Vær oppmerksom på at mottakelsen av signalene er avhengig av tiden som vises i tidvisning-modus er korrekt. Mottakeroperasjonen vil bli utført når displayet viser kalibreringstidspunktene, selv om uret viser feil tid.

- Kalibreringssignaler mottas ikke hvis en nedtelling er i gang.

### Om mottaker-indikatoren

Mottaker-indikatoren viser hvor gode mottakerforholdene er.



- Bruk mottaker-indikatoren til å sjekke hvor det er gode mottakerforhold.

- Selv i områder med gode mottakerforhold, vil det ta ca. 10 sekunder før signalmottaket er stabilt



nok til at mottaker-indikatoren kan gi informasjon om mottakerforholdene.

## Mottaker indikator

**Module 3050 (A)** Under signalmottak vil senderindikatoren blinke for å vise hvilke signal som mottas av uret. Den vil stoppe å blinke etter signalmottak, men vil fortsatt være i displayet.

**Module 3050 (B)** Her er forkortelsene som indikerer hvilke sender uret har kontakt med: **JP40:** Fukushima (Japan) **JP60:** Fukuoka/Saga (Japan) **US60:** Fort Collins, Colorado (USA) **GE77.5:** Mainflingen (Tyskland) **UK60:** Rugby (England)

• Senderindikatoren slår seg automatisk av ved starten av neste dags første automottakoperasjonen. Tiden for dagens første automottakoperasjon er avhengig av den lokaltiden du har innstilt klokken på.

## Motta signaler manuelt

**Mottar**  
1. Gå inn i tidvisning-modus.  
2. Plasser uret på et stabilt underlag, slik at kl. 12-posisjonen ligger i retning et vindu.

**Vellykket mottak**  
3. Hold nede D i to sekunder til "RC!" kommer frem i displayet.  
• Indikatoren til senderen som uret prøver å motta signaler fra vil blinke i displayet.

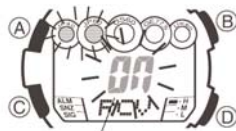
**Mislykket mottak**  
• Mottak av innstillingssignalar fra 1 til 5 minutter. Uret må ikke være i bevegelse mens den mottar signalene (2-10 min.). Du må heller ikke trykke på noen av urets knapper i denne perioden.

• Hvis signalene mottas, vil mottakerdato og tidspunkt komme frem i displayet, sammen med GET-indikatoren. Det vil også vises hvilke sender uret mottok signalene fra.

• Trykk C for at uret skal gå tilbake til tidvisning.  
• Hvis mottaket mislykkes, vil det siste vellykkede mottakets dato og tidspunkt vise i displayet, og ERR-indikatoren - - : - - viser at ingen av forsøkene var vellykket.

Uret vil gå tilbake til tidvisnings-modus uten å endre tidsinnstillingen, hvis du trykker C eller hvis du ikke trykker noen av urets knapper innen tre minutter.

## Slå av og på automottak



1. I tidvisning-modus trykker du D for å få frem siste signal-displayet.

Av/På status (On/Of)

2. Trykk A slik at den gjeldende automottakinnstillingen (av eller på) blinker. Dette er innstillingsdisplayet.

• Vær oppmerksom på at innstillingsdisplayet ikke kommer frem hvis valgte lokaltid er en som ikke støtter kalibreringsmottak.

3. Trykk D for å slå på (ON) og av (OF) automottak.

4. Press A når du er ferdig.

• For mer informasjon om bykoder som støtter mottakersignal, se "Innstilling av lokaltid".

## Kontroller siste mottak

• I tidvisning-modus trykker du D for å få frem siste signal-displayet.

• Når mottaket er fullført, vil displayet vise dato og tidspunktet for mottaket. - - : - - viser at ingen av mottakforsøkene ble vellykket.

\* Trykk C for å gå tilbake til tidvisning-modus.

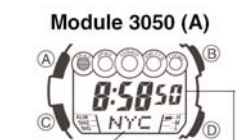
## Problemer med signalmottak

Undersøk punktene nedenfor hvis du har problemer med signalmottak.

Problem	Mulig årsak	Forsøk dette:
Kan ikke utføre manuell mottak	• Uret er ikke i tidvisnings mode. • Din gjeldende bykode for lokaltid er ikke en av følgende: <b>LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, Y TO, NYC, YHZ eller YYT</b>	• Gå til tidvisning og prøv igjen. • Velg en av bykodene til venstre og prøv igjen.
Tiden er feil etter signal mottak	• Hvis tiden er 1 time feil, er sommertiden feil innstilt. • Bykoden for lokaltid er ikke riktig i forhold til hvor du befinner deg.	• Endre sommertid innstilling til AUTO DST. • Velg riktig bykode for din lokaltid

• For mer informasjon, se "Viktig!" under "Tidsinnstillingssignalmottak" og "Forholdsregler ved bruk av atomær radiostyrt tidvisning".

## VERDENSTID



Bykode  
Gjeldende tid i valgte by



Verdenstid viser tiden i 29 tidssoner (48 byer).

Sjekk tidvisningen for lokaltid hvis tidvisningen for en annen tidssone (bykode) er feil.

• Alle operasjonene i dette avsnittet utføres i verdenstid-modus, som uret kommer i ved at du trykker C.

## Hvordan se tiden i en annen by

Trykk D i verdenstid-modus for å bla østover og B for å bla vestover gjennom bykodene (tidssonene).

- For mer informasjon om bykoder, se "Bykodetabellen".

## Skift mellom vanlig tid og sommertid

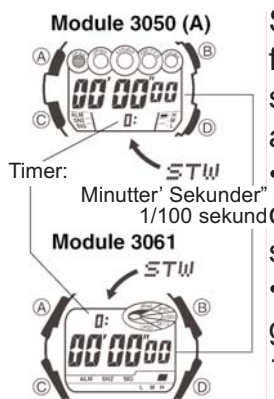


DST indikator

1. I verdenstid-modus benytter du D og B for å få frem den ønskede bykoden (tidssonene).

2. Hold nede A for å skifte mellom sommertid (DST i displayet) og vanlig tid.
- DST-indikatoren vises hver gang en bykode som har sommertid aktivert kommer frem i displayet.
  - Husk at sommertidsinnstillingen kun gjelder for den bykoden som vises i displayet. De andre bykodene forblir uforandret.

## STOPPEKLOKKE

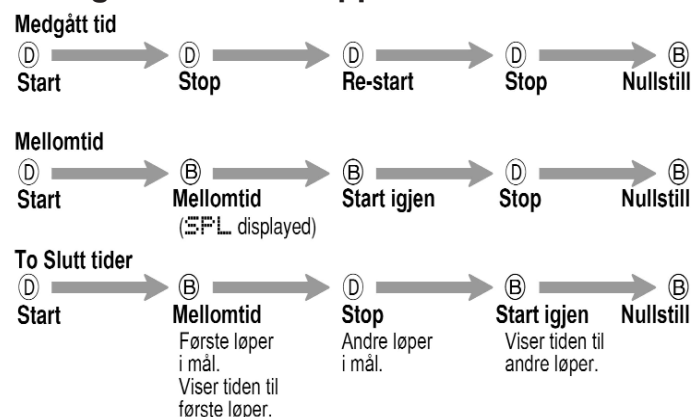


Stoppeklokken kan måle forløpt tid, mellomtid og to sluttider. Den har også autostart.

- Målingene viser i displayet opp til 999 minutter og 59,99 sekunder.
- Hvis stoppeklokken når grensen for målerens på 100 timer, vil den forsette fra null.

- Stoppeklokke-målinger fortsetter selv om uret skifter til et annet modus.
- Hvis uret skifte fra stoppeklokke-modus mens en rundetid står i displayet, vil den forsvinne og målingen av forløpt tid vil komme tilbake.
- Alle operasjoner i dette avsnittet utføres i stoppeklokke-modus (trykk C).

## Måling av tid med stoppeklokken



## Om autostart

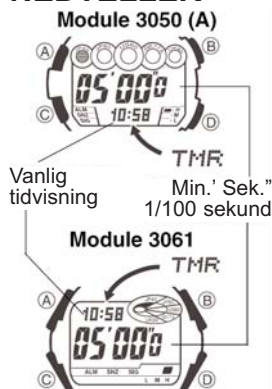
Med autostart foretar uret en fem sekunders

nedtelling og stoppeklokken begynner automatisk når nedtellingen kommer til null. Uret lager pipelyd de tre siste sekundene av nedtellingen.

## Bruk av autostart

1. Når displayet i stoppeklokke-modus viser bare nuller, trykker du A.
- Nå vises en fem sekunders nedtelling i displayet.
- For å gå tilbake trykker du A en gang til.
2. Trykk D for å starte nedtellingen.
- Når nedtellingen kommer til null, vil en tone lyde og stoppeklokken begynner automatisk.
- Hvis du trykker D når autostart-nedtelleren er i gang, vil stoppeklokken begynne automatisk.

## NEDTELLER



Nedtelleren kan stilles i området mellom 1 minutt til 60 minutter. En alarm lyder når nedtelleren kommer til null.

- Alle operasjoner i dette avsnittet utføres i nedteller-modus, som man kommer til ved å trykke C.

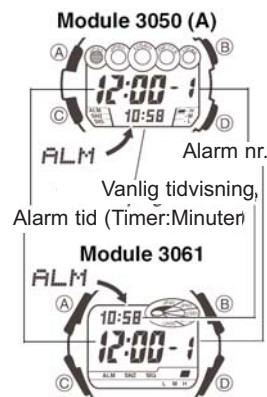
## Innstilling av nedtellerens start-tid

1. Når nedtellerens starttid er i displayet i nedteller-modus, hold nede A til starttiden er klar til å stilles (blinker).
- Hvis nedtellerens starttid ikke vises i displayet, se "Bruk av nedteller-timeren" for hvordan man får det frem i displayet.
2. Når timer eller minutter blinker, bruk D (+) og B (-) til å forandre innstillingen.
3. Press A når du er ferdig.

## Bruk av nedtelleren

- Trykk D i nedteller-modus for å starte nedtelleren.
- Når nedtelleren kommer til null, vil alarmen lyde i ti sekunder, eller til den stoppes ved å trykke på en av knappene. Nedtelleren resettes automatisk på den innstilte verdien etter at alarmen er ferdig.
  - Trykk D for å sette en nedtelling på pause. Trykk D igjen for å fortsette nedtellingen.
  - For å avslutte nedtelleren, trykk først D og deretter B. Dette returnerer nedtelleren til den opprinnelige innstillingen.

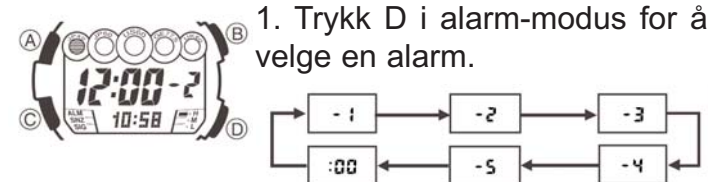
## ALARM



Det kan stilles fem uavhengige alarmer. Når en alarm er slått på, vil alarmeren lyde på det innstilte tidspunktet. En av alarmene kan stilles med snooze, mens de fire andre ringer bare en gang, som vanlig. I alarm-modus er også timesignalet, som lyder hver hele time når det er slått på.

- Det er 5 alarm-display nummerert 1 til 5. Timesignal-displayet er indikert med :00.
- Når uret kommer inn i alarm-modus, vil det display som var fremme siste gang uret gikk ut av alarm-modus, være det som først kommer frem.
- Alle operasjoner i dette avsnittet er utført i alarm-modus (trykk C).

### Innstilling av alarm-tid



1. Trykk D i alarm-modus for å velge en alarm.
  2. Når en alarm er valgt, hold inne A til timene er klar til å stilles (blinker). Dette er innstillingsdisplayet.
  3. Trykk C for å flytte blinkingen mellom timer og minutter.
  4. Når timer eller minutter blinker, bruk D (+) og B (-) til å forandre innstillingen.
  5. Press A når du er ferdig.
- Alarm 1 har også snooze-funksjon. Alarmene 2 til 5 kan kun brukes som engangs-alarmer (altså ikke med snooze-funksjon).
  - Snooze-alarmeren lyder hvert femte minutt.

### Alarm-operasjoner

En alarm lyder i ti sekunder på det stille tidspunktet, eller til den slås av ved å trykke på en av urets knapper. Snooze-alarmeren vil lyde med fem minutters mellomrom. Dette gjør den sju etterfølgende ganger, eller til snooze-funksjonen slås av.

### Merk

- Trykk på hvilket som helst knapp på uret for å stoppe alarmeren.
- Forholdene nedenfor avlyser 5-minutters

intervallene til snooze-funksjonen:

*Viser innstilling av tid (tallene blinker i tidvisning-modus)*

*Visning av innstillingsdisplayet for alarm 1*

### Testing av alarmeren

Hold nede D i alarm-modus.

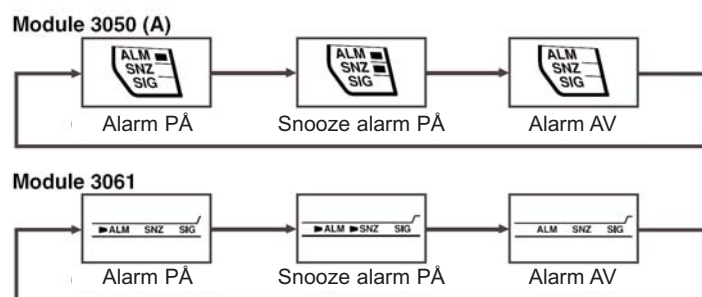
### Slå av og på alarm 2 til 5

- 
1. Velg en av alarmene i alarm-modus ved å trykke D.
  2. Trykk B for å skifte mellom aktivert og deaktivert alarm.
- Aktivert av en alarm (2 til 5) viser alarm-indikatoren i displayet.
  - ALM-indikatoren viser i alle modi.
  - Hvis en av de fem alarmene er på, vil indikatoren vises i alle modi.

### Valg av alarm 1

1. Velg alarm 1 i alarm-modus ved å trykke på D.
2. Trykk B for å bla gjennom de forskjellige innstillingsalternativene som vist i sekvensen nedenfor.

### Alarm 1/Snooze-indikator



- Alarm-indikatoren viser i alle modi når alarmeren er aktivert.
- Snooze-indikatoren blinker i 5-minutters intervallene.
- Hvis displayet for innstilling av alarm 1 vises vil en eventuell aktivert snooze-funksjon deaktiveres.

### Slå av og på timesignalet

- 
1. I alarm-modus brukes D til å velge timesignal (:00).
  2. Trykk B for å skifte mellom av og på.
- Timesignal-indikatoren viser i displayet når timesignalet er aktivert.
  - Timesignal-indikatoren vises i displayet i alle modi når den er aktivert.



## LYS-FUNKSJONEN

**Module 3050 (A)** Lys-funksjonen benytter et elektrolumiserende panel (EL) som lyser opp displayet. Autolys-funksjonen aktiverer lys-funksjonen når du vrir uret mot ansiktet.

**Module 3061** • Autolys-funksjonen må være aktivert for å fungere. Indikatoren viser i displayet om den er aktivert.

• Se "Forholdsregler ved bruk av lys-funksjonen" for mer informasjon.

### Slå på lyset manuelt

Trykk L for lys i displayet.

• Denne operasjonen fungerer selv om autolys-funksjonen også er aktivert.

### Om autolys-funksjonen

Ved aktivering av autolys-funksjonen lyser displayet opp, hver gang du beveger håndleddet på den måten som beskrives nedenfor. Merk at denne funksjonen bare kan brukes når lysnivået kommer under et visst nivå. Lyset kommer ikke på når det er lyst nok i forveien.

La uret være i en posisjon hvor det er parallelt med bakken og vipp det deretter mot deg mer en 40 grader. Nå skal displayet lyse opp.

• Unngå å gå med uret på undersiden av håndleddet.



### Advarsel!

\* **Opphold deg alltid på et sikkert sted når du leser målinger ved hjelp av autolys-funksjonen. Les ikke informasjon fra urets display når du løper, sykler, kjører bil eller motorsykkkel, eller på andre måter utfører handlinger som kan resultere i skader. Tenk også på om autolysen kan sjenere eller distrahere dine omgivelser.**

Når du bærer uret på håndleddet, så la autolys-funksjonen være av når du sykler eller kjører motorsykkkel eller andre motorkjøretøyer. Plutselige og ikke tilskattede bruk av autolys-funksjonen kan medføre distraksjon som kan resultere i trafikkulykker og alvorlige personlige skader.

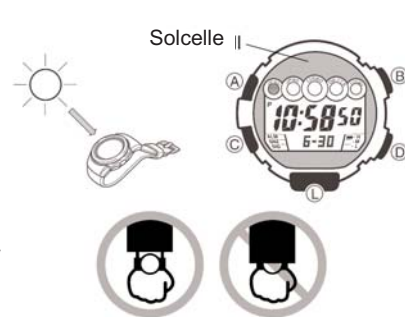
## Slå av og på autolys-funksjonen

Hold nede L i tidvisning-modus (bortsett fra når uret er klart til innstilling) i tre sekunder for å slå på (indikator vises) og av autolysen. Autolys-indikatoren står i displayet i alle modi når autolys-funksjonen er aktivert.

## STRØM

Uret er utstyrt med solceller og et oppladbart batteri som lades av energien som produseres av solcellen. Bildet nedenfor viser hvordan uret bør plasseres i forhold til lyskilden som benyttes.

**Eksempel:** Vend uret mot en lyskilde.



\* Illustrasjonen viser hvordan man skal plassere ur med lenke.

\* Vær oppmerksom på at ladingseffekten blir mindre hvis deler av solcellepanelet dekkes til.

\* Du bør normalt gå med uret utenfor ermet så mye som mulig. Ladestyrken reduseres betraktelig hvis bare deler av uret er udekket.

## Viktig!

• Lagres uret på et mørkt sted, eller brukes det på en slik måte at det sjeldent eller aldri blir eksponert for lys, vil batteriet ikke lades opp og uret slutter å fungere. Plasser uret slik at displayet er rettet mot en lyskilde når dette er mulig.

• Dette uret benytter et oppladbart batteri for å lagre strømmen som produseres av solcellene, så derfor er det ikke nødvendig å skifte batteriet som ved vanlige batteridrevne ur. Men etter lang tids bruk vil også det oppladbare batteriet miste kraften. Ta kontakt med din casioforhandler hvis du mener at batteriet ikke lades helt opp.

• Forsøk ikke å skifte det oppladbare batteriet selv. Bruk av feilt batteri kan skade uret.

• Når batteriets energinivå kommer under 5 eller ved batteriskifte, vil alle innstillinger returnere til fabrikkens standardinnstillinger.

• Hvis uret skal lagres i lengre tid bør hvilemodus-funksjonen slås på og uret lagres på et lyst sted. Dette vil få det ladbare batteriet til å holde seg bedre.

## Batteri-indikator

Batteri-indikatoren viser hvor meget strøm det er igjen i de oppladbare batteriene.

Nivå	Batteri indikator	Funksjon status
1		Alle funksjoner virker.
2		Alle funksjoner virker.
3	 (Alarm for lading)	Alarm, timesignal, lyset og mottak av tidsinnstilling signal virker ikke.
4	 (Alarm for lading)	Alle funksjoner, inkludert auto lys funksjonen virker ikke.
5		Alle funksjoner, inkludert tidvisning virker ikke.

Nivå	Batteri indikator	Funksjon status
1		Alle funksjoner virker.
2		Alle funksjoner virker.
3	 (Alarm for lading)	Alarm, timesignal, lyset og mottak av tidsinnstilling signal virker ikke.
4	 (Alarm for lading)	Alle funksjoner, inkludert auto lys funksjonen virker ikke.
5		Alle funksjoner, inkludert tidvisning virker ikke.

Module 3050 (A)



Batteri indikator  
(Se øverste tabell over)

Module 3061



Batteri indikator  
(Se nederste tabell over)

- "LOW" blinker i displayet i tidvisnings-modus når batterinivået er på nivå 3.
- Hvis "LOW" står i displayet på nivå 3 og ladeindikatoren (CHG) er aktiv på nivå 4 betyr dette at batteriet er veldig svakt og at uret snarest må bli utsatt for sterkt lys, slik at batteriene kan lades opp.
- Ved nivå 5 stopper alle funksjoner og innstillingene går tilbake til standardinnstillingene som ble foretatt på fabrikken. Når batteriet er ladet opp på ny vil funksjonene komme tilbake, men det er nødvendig å stille tid og dato på nytt hvis batteriet har nådd nivå 4 (blinkende ladeindikator – "CHG" – i displayet fra nivå 5). Hvis uret har nådd nivå 5, vil det ikke være mulig å foreta innstillinger før uret igjen har nådd nivå 3 (ingen ladeindikator).
- Hvis uret er utsatt for direkte sollys eller andre sterke lyskilder, kan dette føre til at batteri-indikatoren midlertidig viser et høyere batterinivå enn hva som faktisk er tilfellet. Det riktige nivået bør komme tilbake igjen etter noen minutter.
- Hvis lys-funksjonen og alarmene benyttes mange ganger i løpet av kort tid, vil ladeindikatoren (CHG) vises i displayet og de følgende operasjonene vil være utilgjengelig inntil batteriet er ladet opp på ny:

## Lys-funksjonen

### Pipetone

### Tidsinnstillingssignalmottak

Etter en tid, når batteriet er blitt ladet, vil indikatoren forsvinne fra displayet og de nevnte funksjonene vil igjen fungere.

## Forholdsregler ved opplading av batteri

Noen ladeforhold kan resultere i at uret blir veldig varmt. Unngå å legge uret på steder som beskrevet nedenfor når batteriet skal lades. Hvis uret blir veldig varmt, kan dette også føre til at displayet blir svart. Dette bør forsvinne når uret blir kjøligere.

## Advarsel!

**Vær oppmerksom på at uret kan bli meget varmt hvis det ligger nær en sterk lyskilde over lenger tid. Vær forsiktig så du ikke brenner deg på uret. Uret blir særlig varmt hvis det utsettes for de følgende forholdene over lang tid:**

- På dashbordet på bil som er parkert i direkte sollys
- Nært en glødelampe
- I direkte sollys

## Ladeguide

Ved fullt oppladet batteri kan uret tidvisning være i funksjon i opp til 9 måneder.

- Tabellen nedenfor viser hvor lenge uret må være eksponert for lys hver dag for å få nok energi til å utføre de daglige operasjonene.

Lys styrke	Cirka tid
Utendørs sollys (50000 lux)	5 minutter
Sollys gjennom vindu (10000 lux)	24 minutter
Dagslys gjennom vindu eller overskyet dag (5000 lux)	48 minutter
Innendørs vanlig lys (500 lux)	8 timer

- Da dette er spesifikasjonene, kan vi inkludere alle de tekniske detaljene.
- Displayet er på 18 timer i døgnet og av ("sovende") i 6 timer pr. døgn
- Bruk av lys en gang om døgnet (1,5 sekunder)
- Alarmen lyder 10 sekunder pr. døgn
- 10 minutter med signalmottak per dag
- Ved å lade opp batteriet ofte vil urets funksjoner bli mer stabile.



## Ladetid og nivåer

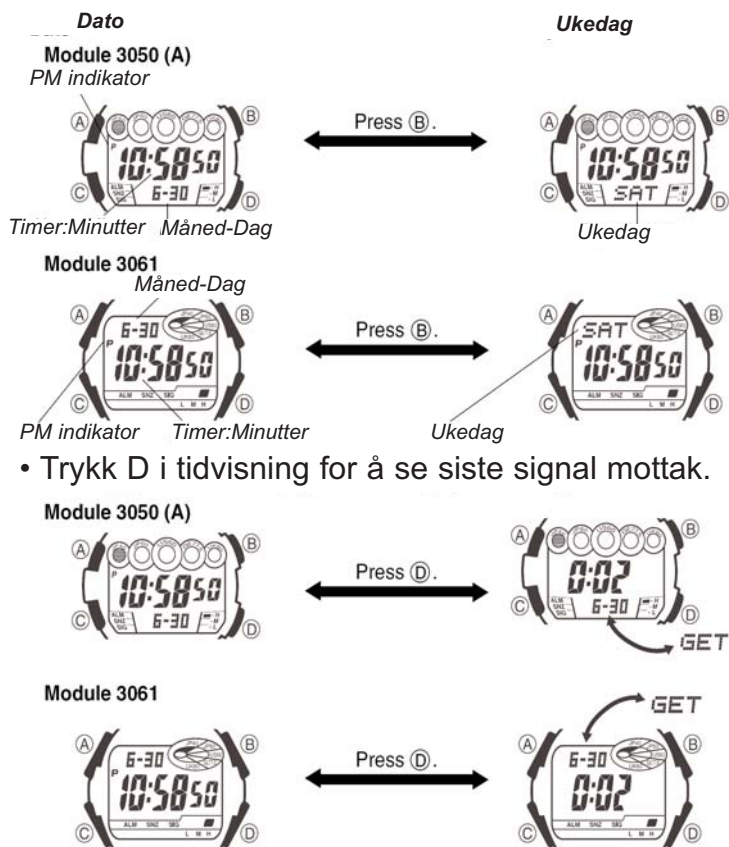
Nedenfor er en liste som viser hvor meget uret må utsettes for lys for at batteriet skal nå de forskjellige nivåene.

Lys styrke	Cirka tid				
	Nivå 5	Nivå 4	Nivå 3	Nivå 2	Nivå 1
Utendørs sollys (50000 lux)	2 timer		25 timer		7 timer
Sollys gjennom vindu (10000 lux)	6 timer		126 timer		35 timer
Dagslys gj. vindu eller oversk dag (5000 lux)	11 timer		256 timer		71 timer
Innendørs vanlig lys (500 lux)	120 timer		---		

## TIDVISNING

Bruk tidvisning-modus for å innstille og se tidvisning og dato.

- Når du stiller tiden kan du også stille velge mellom 12- og 24-format for timene, og du kan slå av eller på hvilemodus.
- I tidvisnings-modus kan du trykke B for å skifte mellom forskjellig innhold som skal vise i displayet (se nedenfor).



## Manuell innstilling av tid og dato

Husk å velge lokal bykode (PAR for Norge) før du justerer tid og dato. Klokkeslett i verdenstid-modus vises i relasjon til innstillingene i tidvisning. Derfor vil heller ikke tidvisningen i verdenstid bli korrekte hvis ikke uret har den korrekte bykoden før du stiller inn tid og dato i tidvisning-modus.

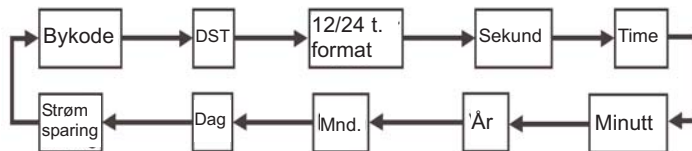
## Innstilling av tid og dato



By kode

1. Hold nede A i tidvisning-modus til bykoden er klar til å stilles (blinker).
2. Trykk C for å flytte blinkingen i sekvensen som er vist nedenfor.

vist nedenfor.



3. Når innstillingene som ønskes forandret blinker, bruk B og D til å forandre dem som vist nedenfor.

Skjerm	For å gjøre dette:	Gjør dette:
TYO	Endre by kode	Bruk D og B
AT DST	Velg mellom auto DST (AT), standard tid (OFF) og sommertid (ON)	Trykk D
12H	Velg mellom 12 og 24 timers visning	Trykk D
50	Nullstill sekundene 00.	Trykk D
10:58	Endre minutter eller timer	Bruk D (+) og B (-)
2007 6-30	Endre år, måned eller dag	
ON PS	Velg mellom strømsparing på (ON) eller av (OFF)	Trykk D

- Se "Bykodemottak" for en fullstendig liste over tilgjengelige bykoder.
  - Automatisk sommertid kan kun aktiveres innenfor disse tidssonene (bykodene): LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ og YYT. For mer informasjon se "Sommertid" nedenfor.
  - Se det følgende for informasjon om innstilling av annet enn tid og dato. Hvilemodus: Hvilemodus
4. Press A når du er ferdig.

## Sommertid (DST)

Sommertid er en time frem fra normal tidvisning. Husk at ikke alle land opererer med sommertid. Tidskalibreringssignalene fra Tyskland, England og USA beregner sommertid. Når autosommertid er aktivert, vil uret automatisk skifte mellom standardtid og sommertid i tråd med kalibreringssignalene.

- Kalibreringssignalene fra Fukushima og Fukuoka/Saga i Japan, beregner IKKE sommertid.

- Automatisk sommertid er standard ved valg av følgende bykoder: LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, TPE, SEL, TYO, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, YWG, CHI, MIA, YTO, NYC, YHZ eller YYT.
- Hvis du har problemer med å motta kalibreringssignaler i ditt område, er det best å skifte til og fra sommertid manuelt.

### Sommertid-innstillinger

1. Hold nede A i tidvisning-modus til bykoden er klar til å stilles (blinker).
  2. Trykk C for å få frem displayet for innstilling av sommertid (DST – Daylight Saving Time).
  3. Bruk D til å bla gjennom sommertidinnstillingene. Du kan velge mellom: Auto DST (AT), DST av (OFF) eller DST på (ON).
  4. Trykk A når du er ferdig.
- DST-indikatoren vises i displayet når sommertid er aktivert.

### TEKNISKE REFERANSER

Dette avsnittet inneholder mer detaljert og teknisk informasjon om urets operasjoner. Det inneholder dessuten informasjon om viktige forholdsregler om de forskjellige funksjonene.

### Bruk av urets knapper

- Knappetonen lyder hver gang du trykker på en av urets knapper. Knappetonen kan slås av og på.
- Selv om du slår av knappetonen, vil tone for alarm, timesignal og nedteller være aktivert.

### Hvordan slå av og på knappetonen

- I alle modus (men ikke når stiller noe inn) holder du nede C for å slå på og av knappetonen (indikeres i displayet).
- Fordi C-knappen også er knappen du bruker til å endre modus, vil også modus endres når du holder den inne for å slå av eller på knappetonen.
  - \* Når knappetonen er slått av, vil dette vises av en indikator ("MUTE") i alle modus.

### Hvilemodus

Energisparingsfunksjonen, når den er aktivert, vil sette uret i hvilemodus om uret har vært i et mørkt område en stund. Tabellen nedenfor viser hvordan urets funksjoner påvirkes av hvilemodus.

Medgått tid i mørket	Display	Funksjoner
60 til 70 minutter	Blank. Power saving indikator blinker (PS)	Alle funksjoner virker, utenom displayet.
6 eller 7 dager	Blank. Power saving indikator blinker ikke.	Pipelyd, lys og display virker ikke.

- Hvis et jakkeerme dekker for lyset, kan dette føre til at uret går over i sparetilstand.
  - Uret vil ikke gå i hvilemodus mellom kl 06.00 og 21:59:00. Men hvis uret allerede er i hvilemodus når klokken blir 06.00, vil det fortsette med å være det.
- Avslutt hvilemodus
- Utfør en av de følgende operasjonene.
  - Flytt uret til et lyst område.
  - Trykk på en av urets knapper.
  - Vri uret mot ansiktet.

### Slå av og på hvilemodus

1. Hold nede A i tidvisning-modus til bykoden er klar til å stilles (blinker).
  2. Trykk C ni ganger til energisparingsdisplayet kommer tilsyne.
  3. Trykk D for å slå hvilemodus på og av.
  4. Press A når du er ferdig.
- Energisparings-indikatoren er i displayet i alle modus mens hvilemodus er aktivert.

### Autoretur-funksjonen

- Hvis uret forblir i alarm-modus i to-tre minutter, uten at noen operasjoner er utført, vil uret automatisk gå tilbake til tidvisning-modus.
- Hvis en funksjon er under innstilling og urets knapper så forblir urørt i noen minutter, vil uret selv automatisk gå ut av innstillings-funksjonen.

### Finne frem til data

Knappene B og D benyttes til å bla gjennom data som er fremme i et av displayene. I de fleste tilfellene vil blaingen gå hurtigere hvis knappene holdes inne.

### Første display i hver modus

- Når uret kommer inn i alarm eller verdenstid, vil det display som var fremme siste gang uret gikk ut av det gjeldende modus, være det som først kommer frem.

### Radiostyrt atomær tidvisning - forholdsregler

- Kraftige elektrostatiske ladninger kan føre til feilaktig innstilling av tiden.
- Tidsinnstillingssignalet kommer fra ionosfæren. Derfor vil faktorer som ionosfærens reflekteringskraft og dagens endringer kan endre mottakerområdet til signalet og føre til at signalet i enkelte perioder ikke kan mottas.
- Selv om uret mottar signalet på rett måte, kan visse forhold føre til at innstillingen blir feil med opp til ett sekund.
- Eventuelle manuelle tidsinnstillinger vil bli justert av tidsinnstillingssignalet.

- Uret er konstruert slik at det automatisk oppdaterer dato og ukedag for perioden 1. januar 2000 til 31. desember 2099.

- Dette uret kan motta signaler som skiller mellom skuddår og normale år.

Selv om uret var laget for å motta både klokkeslett-data (time, minutter, sekunder) og dato-data (år, måned, dag), kan mottakerforholdene være begrenset, slik at bare klokkeslett-data mottas.

Normalt vil dato for siste mottatte signal være den dato som er mottatt i signalet. Hvis bare klokkeslettet er mottatt, vil datoen som vises for mottakelse av siste signal være den datoen som vises i tidvisning-modus på det tidspunktet signalene ble mottatt.

- Oppholder du deg i områder hvor uret ikke kan motta signaler, vil feilmarginen pr. måned på tidvisning være  $\pm 15$  sekunder.

- Har du problemer med mottak av signaler, eller er tidvisningen feil etter at uret har mottatt signaler, sjekk bykode, sommertid og automottak-innstillingene.

## TIDVISNING

- Nullstilles sekundene når sekundvisningen er mellom 30 og 59 vil minuttvisningen øke med 1 minutt. Minuttvisningen forblir uforandret når nullstillingen skjer når sekundene er mellom 00 og 29.

- Ukedag vises automatisk i forhold til datoinnstillingen.

- Årstall kan stilles i tidsperioden 2000 til 2099.

- Urets kalender regner automatisk ut skuddår og måneders lengde. Når uret først er innstilt, bør det ikke være nødvendig å stille det på nytt før ved skifte av batterier, eller når batteristyrken kommer til nivå 5.

- Tiden i tidvisning-modus og for bykodene i verdenstid-modus beregnes i forhold til byenes UTC-differanse.

- UTC-forskjellen er verdien som indikerer tidsforskjellen mellom et referansepunkt ved Greenwich i England og tidssonen hvor et sted er lokalisert.

- UTC –Universal Time Coordinated – er en verdensomspennende vitenskapelig tidsvisningsstandard. Denne standarden er basert på atomur som er nøyaktig inn til mikrosekunder. Skuddsekunder legges til eller trekkes fra, slik at UTC kan være synkron med jordens rotasjon.

## 12/24-formatene

- Timeformatet (12/24) som velges i tidvisning vil gjelde i alle modus.

- Ved bruk av 12-timersformatet vil en P (pm) vises i displayet fra 12 på formiddagen til 11.59 om kvelden. AM indikeres ved fraværet av P i displayet..

- Ved valg av 24-timersformatet er det ingen indikator i displayet.

## Lys - forhåndsregler

- Lys-funksjonen benytter et elektro-illuminerende panel som mister lyseevnen etter veldig lang bruk.

- I sollys er det ikke sikkert du kan se lyset i displayet.

- En hørbar lyd kan komme fra uret når displayet lyser opp. Det er fordi lyspanelet vibrerer og det er altså ikke et tegn på at uret er skadet.

- Lyset går av om en alarm lyder. \* Unngå unødvendig bruk av lys-funksjonen, da det forbruker meget strøm og kan gjøre batteriene svake.

## Forholdsregler ved bruk av autolys-funksjonen

- Autolys-funksjonen slår seg automatisk på når batterinivået kommer under nivå 4.

- Bærer du uret opp ned på håndleddet vil dette kunne føre til at autolys-funksjonen illuminerer displayet i tide og utide. Det samme gjelder kraftige bevegelser og vibrasjoner som armen utsettes for. Unngå å ha uret på undersiden av håndleddet når autorlys er aktivert. Ellers vil lyset komme på i tide og utide og slik forkorte batterienes levetid. \* Hvis uret er dekket av et erme, samtidig som autolys er aktivert, kan gjøre batteriet flatt på kort tid.

- Det er ikke sikkert lyset kommer på hvis uret avviker mer enn 15 grader fra å være parallell med bakken. Så se til at håndleddet er parallellt med bakken.

- Lyset går av etter ca. 1,5 sekunder, selv om du fortsetter å holde uret mot ansiktet.

- Statisk elektrisitet eller magnetiske felter kan forstyrre autolys-funksjonen. Hvis displayet ikke lyser opp første gang du prøver, forsøk flere ganger: La displayet og håndleddet være parallellt med bakken og deretter vrir du det mot deg. Hvis det likevel ikke fungerer, la armen henge ned langs siden før du igjen plasserer den slik at håndleddet og displayet er parallellt med bakken.

- Under noen forhold vil displayet først lyse opp 1 sekund etter at du har vridd displayet mot deg.



Dette betyr ikke nødvendigvis at uret ikke fungerer som det skal.

- Det kan hende at du vil høre en svak klikkelyd når du vrir uret frem og tilbake. Lyden er forårsaken av autolys-funksjonen og er ikke en feil ved uret.

### Bykodetabellen

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
LAX	Los Angeles		
YEA	Edmonton	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
DEN	Denver		
MEX	Mexico City	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans
YWG	Winnipeg		
CHI	Chicago		
MIA	Miami	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
YTO	Toronto		
NYC	New York		
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
YHZ	Halifax		
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
MAD	Madrid	+01.0	Milan, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna
PAR	Paris		
ROM	Rome		
BER	Berlin		
STO	Stockholm		
ATH	Athens	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
MOW	Moscow		
JED	Jeddah		
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Manila, Perth, Ulaanbaatar
BJS	Beijing		
TPE	Taipei		
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	Melbourne, Rabaul
SYD	Sydney		
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

\* Basert på data fra desember 2005.

IMPORTØR:

**Gronograf** *as*

[www.casiowatch.no](http://www.casiowatch.no)